

# Projectem el passat

Cinema rodat a Espanya  
1896-1910

28 i 29 d'octubre 2019  
Barcelona, Sala Laya



## NOTAS A LAS FICHAS DE LAS SESIONES.

### UN PUNTO DE PARTIDA

Las fichas de trabajo preparadas como documentación de las Jornadas, siguen el orden de visionado de las seis sesiones de proyección. En ellas encontraréis la información que los archivos disponemos de los 172 títulos que conforman “Projectem el passat” Cine rodat a España. 1896-1910”

Todas ellas, se han realizado a partir de las bases de datos y de los informes de restauración de las filmotecas que han colaborado en éste proyecto: Filmoteca Española (FE), Filmoteca Valenciana (FV-IVAC), Filmoteca de Zaragoza (FZ), Filmoteca de Canarias (FC), Filmoteca de Andalucía (FA), Filmoteca Vasca / Euskal Filmategia (EF) y Filmoteca de Catalunya (FC), British Film Institute (BFI), Cinemateca Portuguesa (CP), Centre National du Cinéma et de l'Image Animée (CNC), Gaumont- Pathé Archives y recogen también, investigaciones que documentalistas, archiveros,

historiadores o restauradores han publicado sobre los films programados.

En sintonía con el espíritu de las Jornadas, las fichas son sólo un punto de partida. Es nuestra forma de empezar el diálogo y estamos convencidos que a partir de vuestra lectura y del visionado de los films, serán revisadas, corregidas y ampliadas

Aunque la idea era unificar los contenidos, es evidente, que no todos los títulos están trabajados con la misma profundidad y no siempre en relación a la importancia del film. En algunos casos, los archivos, hemos añadido menos información de películas conocidas y claramente identificadas y en cambio hemos investigado films de los que no había referencias.

A nivel general, veréis que los datos de catalogación ocupan un espacio reducido en el conjunto de la ficha y en cambio, hemos priorizado otros aspectos de la historia del film como es el nivel de conservación de los títulos y el origen técnico de los mismos. Qué material conservamos de cada título, de qué fondo proceden, si ha sido preservado y dónde, son aspectos importantes desde el punto de vista de los archivos y restauradores.

En el campo Conservación describimos si existen y dónde los materiales de primera generación del título (¿se ha

localizado el negativo original? ¿Se conservan copias de la época en soporte nitrato?) El campo de Preservación recoge si existe material de duplicación de los originales y en qué año y laboratorio se hicieron. El de Difusión recoge si existen materiales en soporte 35mm o DCP de exhibición en sala y finalmente el campo de material proyectado nos indica qué material veremos durante las Jornadas.

Las fichas que os adjuntamos son un trabajo colaborativo de las filmotecas participantes y de historiadores y restauradores del cine de los orígenes sin los cuales las jornadas no serían posibles.

Han redactado y aportado información de los films que proyectaremos

- FE: Isabel Álvarez, Lourdes Odriozola, Ramón Rubio
- FZ: Ana Marquesán
- FV: Nacho Lahoz, Santiago Barrachina, Isabel Bosch
- FA: Ramón Benítez
- FC: María González- Calimano
- EF: Nere Pagola

Han colaborado estrechamente con los archivos y en las fichas se recogen sus aportaciones:

- **Luciano Berriatúa**
- **Camille Blot-Wellens**
- **Magdalena Brotons**
- **Palmira González**
- **Jon Letamendi**
- **Jordina Medalla**
- **Joan M. Minguet**
- **Jean Claude Seguin**
- **Encarnació Soler**
- **Begoña Soto Vázquez**
- **Lluïsa Suárez**
- **Júlio Pérez Perucha**
- **Grupo GRIMH**

**En estas páginas se recogen también el trabajo de Alfonso del Amo que conoce muchos de los materiales y su nivel de conservación y el de Encarnación Rus, restauradora y especialista en el periodo que ha realizado informes y restauraciones de muchos de los materiales que presentamos las filmotecas.**

**Queremos agradecer de forma especial la colaboración de archivos extranjeros que conservan entre sus fondos films rodados en España y que han prestado copias 35mm.**

**Agradecemos sinceramente por su apoyo al proyecto a Bryony Dixon del British Film Institut; Tiago Batista y Rui Machado de la Cinemateca Portuguesa; Béatrice de Pastre**

**del CNC y Tara Marynovvsky del National Film and Sound of Australia.**

**La consulta en archivos extranjeros ha sido parcial, por lo que estamos seguros que pueden aparecer más títulos. en una consulta más exhaustiva. Esta primera lista de materiales en archivos es también un punto de partida para empezar la búsqueda.**

**2CR\_Filmoteca**

**Yolanda Ribas y Rosa Cardona**